



## **Algunos aspectos del XIII Plan Quinquenal**

**Guo Yezhou**

**Presidente del Consejo e Investigador de  
*China Center for Contemporary World Studies***

**El autor: Guo Yezhou**, masculino y de etnia Han, nació en febrero de 1966, en Huai'an de la provincia de Jiangsu. Es licenciado en literatura. Es Viceministro del Departamento Internacional del Comité Central del PCCh y Presidente del Consejo de *China Center for Contemporary World Studies*.

Guo Yezhou empezó sus estudios en la Facultad del Alemán de la Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing en septiembre de 1983. En agosto de 1987, empezó a trabajar en el Departamento Internacional del Comité Central del PCCh. Ha sido sucesivamente Subdirector, Director, Subdirector General del Buró VIII, Subdirector General de la Oficina de Estudios, Director General de la Oficina de Estudios, Director General del Buró II, Ministro Asistente y durante un periodo compaginaba su responsabilidad de Ministro Asistente y Director General de la Oficina General. De noviembre de 1989 a octubre de 1990 trabajaba en el Distrito Linzi de la ciudad de Zibo de la provincia de Shandong para obtener experiencia de trabajo en la base. De marzo de 1991 a agosto de 1993 y de enero de 1996 a febrero de 1998 trabajaba en la Embajada de China en la República Federal de Alemania. De mayo de 2001 a enero de 2002 era Vicesecretario del Comité Local del PCCh del Distrito Fengrun de la Provincia de Hebei. De agosto de 2010 a agosto de 2013 era Embajador de la República Popular China en la República de Bulgaria. A partir de enero de 2014 es Viceministro del Departamento Internacional del PCCh y a partir del mismo año es también presidente del Consejo de *China Center for Contemporary World Studies*.

### **Texto:**

Hace poco se clausuró la V Sesión Plenaria del XVIII Comité Central del PCCh y se aprobaron Las Propuestas del Comité Central del PCCh para la Elaboración del XIII Plan Quinquenal sobre el Desarrollo Económico y Social (Las Propuestas), en las cuales se ha trazado el gran programa de desarrollo de China a lo largo de los

siguientes 5 años y un colorido cuadro del país después de culminar la construcción de una sociedad modestamente acomodada. El borrador del XIII Plan Quinquenal, que ha sido discutido en la V Sesión Plenaria, aglutina diversas propuestas prácticas, posibles y cercanas al pueblo, pero no incluye objetivos imposibles de alcanzar. Ha llamado la atención de todo el mundo y ha llenado de expectativas a la gente.

### **¿Por qué el XIII Plan Quinquenal es tan famoso?**

Recientemente, han ocurrido muchos eventos importantes como las conmemoraciones de la victoria de la guerra antifascista celebradas en varios países, el histórico acuerdo nuclear con Irán, el 70° aniversario de la fundación de la OUN, el fin de las negociaciones sobre el TPP, etc. Pero al principio de noviembre, las noticias sobre la V Sesión Plenaria del XVIII Comité Central del PCCh empezaron a ocupar los lugares más destacados de la prensa y la televisión. Cuando extranjeros y chinos hablan de este país, el tema común siempre es el XIII Plan Quinquenal. Han surgido abundantes resúmenes e interpretaciones. El XIII Plan Quinquenal goza de tanta atención porque es el primer plan quinquenal elaborado por el Comité Central con Xi Jinping como secretario general del PCCh. Además, es el último plan quinquenal antes del primer centenario de la fundación del PCCh. A diferencia de los anteriores planes quinquenales, líderes del Comité Central del PCCh han elevado sus expectativas y exigencias sobre este último. En la fase preparatoria del plan, no solo han convocado a tradicionales *think tanks* como el Instituto de Macro-economía de la Comisión Estatal de Desarrollo y Reforma y la Academia de Ciencias Sociales, etc., sino también han invitado por primera vez a *think tanks* extranjeros como el Banco de Desarrollo de Asia y la OCDE, etc. La gente común y corriente ha mostrado su entusiasmo por este plan porque una serie de políticas están relacionadas con el interés propio como la de “Dos hijos”. Con esta nueva política en vigencia, los abuelos van a estar ocupados porque muchos matrimonios jóvenes tendrán a sus segundos hijos, hermanos de los que nacieron después del 2000.

### **¿Qué relaciones hay entre el XIII Plan Quinquenal y nosotros?**

La vida sin objetivos es parecida a la cometa de papel sin hilo. El desarrollo del país sin planificación es como fabricar un coche que nunca sale del garaje. El XIII Plan Quinquenal no será papel mojado. Incluye las ideas generales para el desarrollo económico y el progreso social del país en 5 años y es un *modus operandi* que cambia nuestras actividades cotidianas y el modelo de la vida. Para un ciudadano común y corriente, prestar atención al XIII Plan Quinquenal y entender estas propuestas no solo reflejan nuestro interés por el desarrollo de la patria, sino también nos permiten elaborar mejores planes de nuestra vida cotidiana.

Un buen ejemplo es la política de “Dos hijos” que permite a todas las parejas casadas tener dos hijos. Beneficiará a los jóvenes nacidos en los años 70 y 80 del siglo pasado. Si no supiéramos detalles como la fecha concreta de su aplicación, o nuestra

información se limitara a la política antigua que permitía tener dos vástagos a las parejas en las cuales al menos uno fuera hijo único, perderíamos esta oportunidad.

Mientras tanto, profundizar las reformas en el régimen de los recursos humanos implica a diversos sectores y se va a llevar a la práctica con firmeza. Tanto los universitarios que pronto tienen que elegir su profesión como los que ya trabajan deben conocerlo y estudiarlo. Si no, aquellos corren el riesgo de arrepentirse por su elección y estos se pierden el rumbo en medio de los cambios.

### **El XIII Plan Quinquenal desde nuestro punto de vista**

El documento final del XIII Plan Quinquenal saldrá al público después de que se celebre la Asamblea Popular Nacional en marzo de 2016. Muchos detalles no se harán públicos hasta aquel momento. Pero a través de “Las Propuestas”, podemos vislumbrar el esquema de este plan, que nos traerá importantes cambios en los siguientes 5 años.

**En la época de “Internet+”, todo lo que imaginamos es posible.** Con la aparición de Internet y el rápido desarrollo de la ciencia y tecnología en este terreno, nuevos inventos no dejan de cambiar nuestro modelo de consumo e incluso nuestro modelo de vida. Hay muchos ejemplos como hacer compras en línea, bancos digitales, redes sociales, llamar al taxi en línea, guardar documentos en nube, etc. De la vida real a la vida digital, todo es posible con Internet. “Las Propuestas” plantean ampliar el espacio de la economía digital, aplicar el plan denominado “Internet+”, complementar y mejorar los servicios de telecomunicaciones, aumentar la velocidad de la red y bajar el coste, y anticiparse en la instalación de Internet de la siguiente generación. Esto implica que las innovaciones basadas en Internet van a tener mucho futuro y tendremos más novedades en el desarrollo industrial, en el modelo económico y comercial y en la vida cotidiana.

El Primer Ministro Li Keqiang ha mencionado en diversas ocasiones que tenemos un problema en la red que es su baja velocidad y alto coste. Tenemos confianza en que la velocidad de la red va a aumentar en el futuro. No vamos a perder las rebajas en línea del 11 de noviembre por la baja velocidad de la red. Además, las tarifas de la comunicación telefónica van a bajar también y tendremos más ofertas de acceso a Internet y más facilidades. No necesitamos ahorrar datos de navegación al principio de mes y gastarlos al final del mes. Las Apps que facilitan la vida de la gente, como las diseñadas para llamar al taxi o pedir comida rápida, tendrán un mejor ambiente de desarrollo y un sistema de administración más completo, lo cual dinamiza el mercado pero no perjudica su actual orden. Los taxistas tradicionales no van a guardar rencor a Uber. Casos como la filtración de datos del cliente como el caso *Pizza Hut Home Delivery* no volverá a ocurrir. El Internet creará más fuerzas productivas. Los *Geek* tendrán más espacio y mejores condiciones de emprendimiento. El Parque de softwares y tecnología de Zhongguancun no solo está abierto a las pocas

empresas nacionales que operan en Internet. En China surgirá gran cantidad de famosos en el sector de tecnología informática como Li Yanhong, Ma Yun y Liu Qiangdong.

**La reforma del régimen financiero lo convierte en un régimen más abierto, más seguro y más conveniente.** En 2015, la bolsa de china se parece a una montaña rusa. Hace poco el legendario Sr. Xu Xiang, famoso inversor en acciones de tipo A, ha sido investigado por presuntos negocios secretos y manipulaciones del mercado. En “Las Propuestas”, se menciona la necesidad de sanear y completar el sistema financiero, fomentar un transparente y sano mercado de capitales, aumentar el porcentaje de financiación directa y reducir el apalancamiento, fomentar la innovación financiera y acelerar el establecimiento de un mecanismo de créditos que beneficia a la innovación científica y tecnológica.

Después de la aplicación del XIII Plan Quinquenal, confiamos en que actuaciones en contra de la ley como negocios secretos y manipulación de los precios en el mercado de valores no podrán quedarse en la impunidad. Los ciudadanos no vamos a tener miedo de que nuestro dinero evapore en el mercado de valores y los pequeños y medianos inversores también estarán más tranquilos. La financiación por Internet surgirá con mucho dinamismo y la financiación de las masas mostrará sus ventajas. Las pequeñas y medianas empresas no necesariamente tienen que acudir a los cuatro bancos grandes de China para pedir crédito, que suele ser difícil por sus criterios de umbral. Tampoco necesitan llevar sus proyectos a todas partes para obtener fondos de apoyo. Estas empresas que tienen mucho potencial pero poco reconocimiento social pueden tener acceso a los nuevos modelos de financiación dependiendo de su credibilidad y convertir los logros científicos y tecnológicos en fuerzas productivas de forma rápida.

**La reforma de educación e investigación científica concede más autonomía y mejor calidad a este sector.** “Las Propuestas” señalan que hay que aumentar el nivel de educación y la capacidad de innovación de las universidades. Diversas universidades y asignaturas deben alcanzar o por lo menos acercarse al nivel de las más avanzadas del mundo. Además, es necesario conceder más autonomía a las universidades e institutos de investigación, ofrecer más atribuciones y recursos a los sobresalientes en la innovación, y permitirles decidir sobre el rumbo de sus estudios tecnológicos. Actualmente, la situación es embarazosa porque los universitarios chinos tienen que salir del país para conocer la ciencia y tecnología punta en ciertos sectores. Unos destacados estudiantes del bachillerato prefieren ir a universidades de Macao, Hongkong, Taiwan u otros países a pesar de la distancia. Existen diversos institutos de investigación científica que tienen un exceso de burocracia y defectos en la administración de recursos, que les restan eficiencia y les dificultan el desarrollo.

Después de la aplicación del XIII Plan Quinquenal, los estudiantes chinos no van a interesarse solo por las universidades extranjeras y podrán tener alta calidad de

educación cerca de la casa. Los doctores tampoco necesitarán emigrarse y podrán dedicarse a estudios en el propio país, que cuenta con una serie de asignaturas avanzadas y al mismo tiempo atraerá a talentos extranjeros. Las universidades e institutos chinos gozarán de fama mundial. Además, tendrán más libertad y autonomía en temas como el diseño de asignaturas, la formación de talentos y las actividades de investigación científica. Serán representantes de la vanguardia de la ciencia y tecnología y podrán satisfacer las nuevas necesidades del desarrollo económico y social.

**La mejora de la vida del pueblo en diversos ámbitos nos traerá más felicidad.** Actualmente en las grandes ciudades convive mucha población. Los inmigrantes de otras ciudades no se sienten en casa mientras que los nativos no se sienten felices. En algunos lugares hay mucha contaminación y el agua corriente no es potable. Además en estos lugares los días de niebla por la contaminación del aire son tan frecuentes que la gente ya no se acostumbra a días de cielo azul y nube blanca. En las ciudades, el coste de la vida es elevado y el precio de las viviendas no deja de crecer. Además los gastos en gasolina, gas natural, agua y electricidad tampoco son desdeñables. En el campo, cultivar cereales no es rentable. En algunos pueblos, los campesinos se inmigran a las ciudades a buscar trabajo dejando la tierra sin cultivar y en sus casas solo quedan ancianos y niños. Como muchos campesinos no tienen educación superior, solo pueden trabajar en sectores de poca exigencia técnico y en malas condiciones. Tener vacaciones es un lujo para ellos. Ir al médico es demasiado caro. Además, no puede comprar vivienda. Solo después de un largo día de trabajo pueden tener tiempo libre para echar un vistazo a la ciudad, bastante desconocida para estos trabajadores que viven en ella.

“Las Propuestas” contienen muchas medidas concretas para solucionar estos problemas, como profundizar reformas en el régimen del empadronamiento, abrir los sectores de monopolio e introducir la competencia, formar a los nuevos campesinos-trabajadores, realizar la planificación nacional de la pensión básica de los trabajadores, y llevar a la práctica íntegramente el régimen de seguros para enfermedades graves, que beneficiará a ciudadanos tanto del campo como de la ciudad. En aquel momento, será más fácil inmigrar a la ciudad para los campesinos. Un certificado de alojamiento sustituirá el registro de vivienda. Con este certificado, los campesinos podrán tener acceso a los servicios básicos. Habrá menos límites para comprar una vivienda y los constructores de la ciudad también serán los que disfrutan de los resultados. El medio ambiente en las ciudades van a mejorar y la gente no va a tener que utilizar mascarillas. En las calles habrá más coches de nueva energía y menos coches de cilindrada grande. La calidad del agua mejorará y habrá más espacios verdes. La gente podrá disfrutar de su seguro médico no solo en su ciudad natal sino también en otras ciudades en las que trabajan o viven. Los servicios de los hospitales públicos serán mejores y más transparentes. La política de “Dos hijos” permitirá a todas las parejas tener más opciones. La tierra en el campo podrá circular. Los que cultivan contarán con diversos apoyos técnicos, formación y políticas

favorables, que aumentarán las fuerzas productivas. Los que no cultivan podrán rentar su tierra. Se establecerá responsabilidades más detalladas para el trabajo de auxilio a los pobres. Habrá más medidas concretas y objetivos claros para luchar contra la pobreza. La diferencia entre la ciudad y el campo es cada vez menor y mucha gente de la ciudad regresará al campo para tener una vida idílica.

El futuro escenario es tan grande como lo que podemos imaginar. El XIII Plan Quinquenal es el último peldaño para lograr los objetivos del primer centenario de la fundación del PCCh, y también es el sueño chino más reciente. 5 años no es un tiempo largo, durante lo cual tenemos muchas tareas. Por eso necesitamos escatimar día y noche. Pero 5 años tampoco es un tiempo corto, durante lo cual vamos a encontrarnos con diversas situaciones nuevas y problemas nuevos. Por eso también necesitamos perseverancia. Cuando se aproxima la victoria es cuando hacen falta más esfuerzos. Con la voluntad unida y el esfuerzo conjunto, tenemos confianza en el XIII Plan Quinquenal y tenemos convicción de culminar la construcción integral de una sociedad modestamente acomodada al final de este plan quinquenal. En aquel momento, será un placer volver a leer este artículo y evaluar las expectativas que hemos planteado.